

Enodis

Talstr. 35

82436 Eglfing

Tel. +49 8847 67-0

Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation

electrical-documentation

Montageplatte electric box	: 5115975
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315980
Gerätetyp type	: OGS 6.20 N2
Spannung voltage	: 3/N/PE ~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 1,1kW
Nennstrom current	: 2,5A

Absicherung bauseits!

Örtliche EVU-Vorschriften beachten!

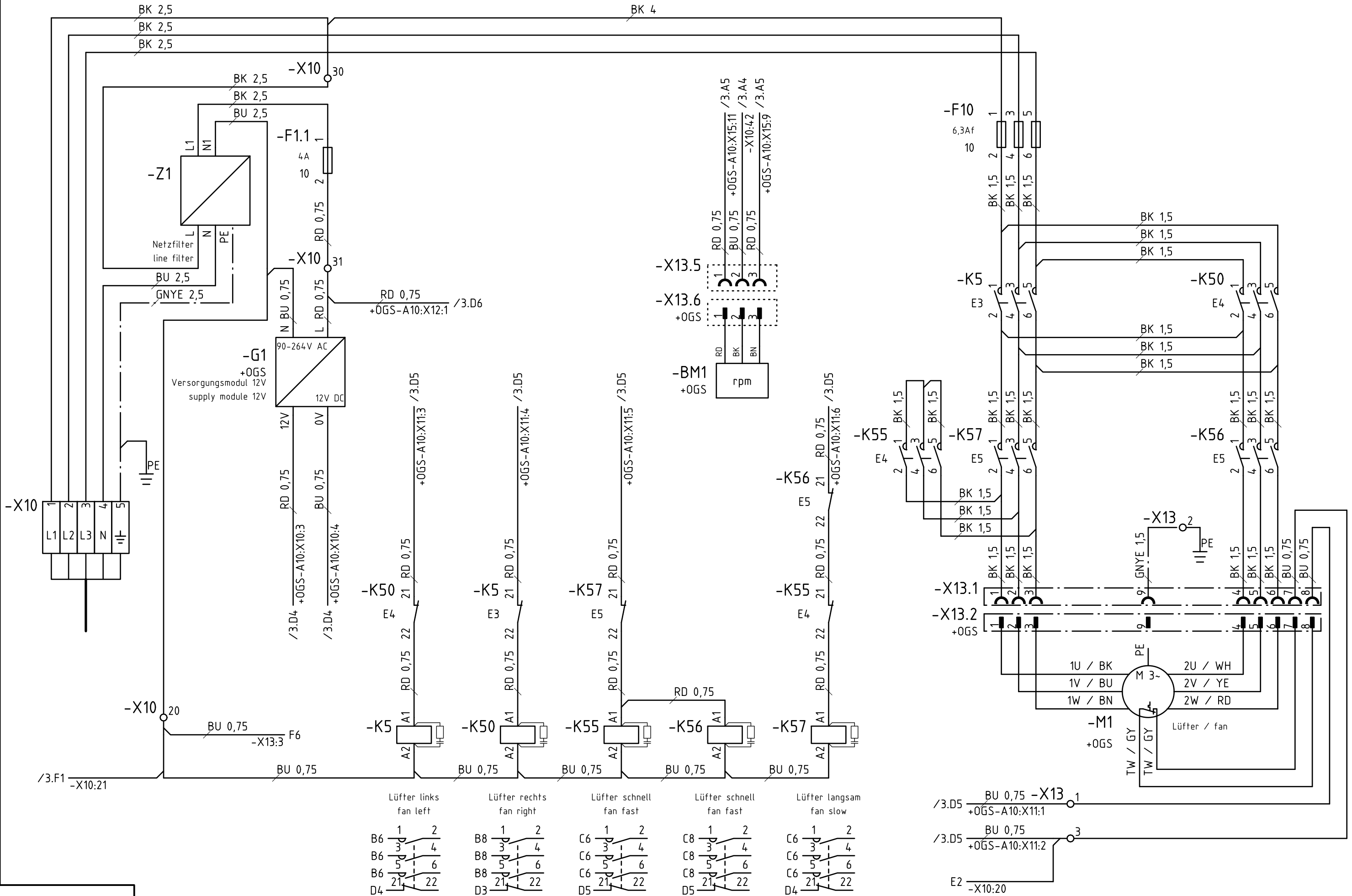
Please look at local supply regulations!

fuses on site!

			Datum	08.06.2004	OGS 6.20 N2 3/N/PE ~ 400V 50/60Hz		Stromlaufpläne 1	5115975 / 5315980		
			Bearbeiter	Böttinger						
			Geprüft	Hu						
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5115975 / 5315980

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum	08.06.2004
Bearbeiter	Böttinger
Geprüft	Hu

OGS 6.20 N2
3/N/PE ~ 400V 50/60Hz

Enodis

Stromlaufpläne
2

5115975 / 5315980

+MP

5115975 / 5315980

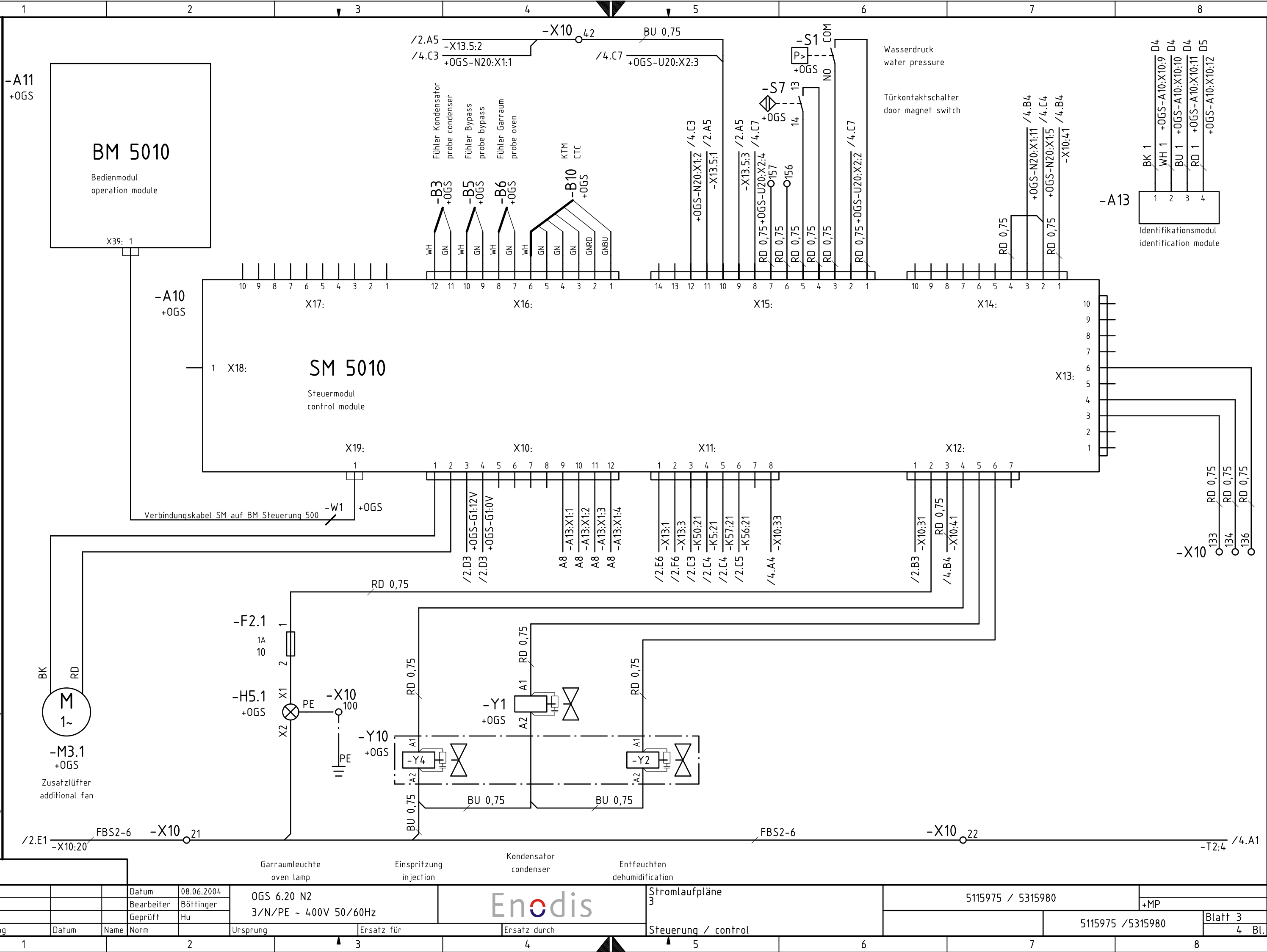
Blatt 2

4 Bl.

R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors
-------------	-------	------	------	----------	------------	--------------	-----------------

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		08.06.2004		OGS 6.20 N2		Stromlaufpläne		5115975 / 5315980			
Bearbeiter		Böttinger		3/N/PE ~ 400V 50/60Hz		3				+MP	
Geprüft		Hu								Blatt 3	
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control	5115975 /5315980		4 Bl.	

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Heissluft / hot air

+MP

Blatt 4

+ Bl

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación				
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
1			-A10	5019100	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3				
	+OGS											
	/3.D3											
2			-A11	5019101	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3				
	+OGS											
	/3.B2											
3			-A13	5019102	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3				
	+MP											
	/3.B8											
4			-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OGS											
	/3.B3											
5			-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OGS											
	/3.B4											
6			-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OGS											
	/3.B4											
7			-B10	5002068	Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos				
	+OGS											
	/3.B4											
8			-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3				
	+MP											
	/2.B3											
9			-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP											
	/2.B3											
10			-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	+MP											
	/2.B3											
11			-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A				
	+MP											
	/3.D3											
12			-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP											
	/3.D3											
13			-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	+MP											
	/3.D3											
14			-F10	4005069	Feinsicherung 6.3A flink	glass fuse 6.3Af	fusible 6.3Af	fusible 6.3Af				
	+MP											
	/2.A6											
15			-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP											
	/2.A6											
16			-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)				
	+MP											
	/2.A6											
17			-FK5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	+MP											
	/2.E3											
18			-FK50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	+MP											
	/2.E4											
19			-FK55	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	+MP											
	/2.E4											
20			-FK56	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	+MP											
	/2.E5											
Bemerkungen :												
			Datum	08.12.2004	OGS 6.20 N2 3/N/PE ~ 400V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 1	5115975 / 5315980				
			Bearbeiter	Böttinger								
			Geprüft									
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115975 / 5315980	Blatt 1 3 BL		

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación				
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
21					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	+MP	-FK57	4011004									
	/2.E5											
22					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua				
	+MP	-FY1	4001075									
	/3.E4											
23					Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)				
	+OGS	-G1	5009301									
	/2.C3											
24					Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara				
	+OGS	-H5.1	5015001									
	/3.E3											
25					Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno				
	+OGS	-H5.1	5015002									
	/3.E3											
26					Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno				
	+OGS	-H5.1	5015003									
	/3.E3											
27					Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3				
	+OGS	-H5.1	6015020									
	/3.E3											
28					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1				
	+MP	-K5	4011000									
	/2.E3											
29					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1				
	+MP	-K50	4011000									
	/2.E4											
30					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1				
	+MP	-K55	4011000									
	/2.E4											
31					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1				
	+MP	-K56	4011000									
	/2.E5											
32					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1				
	+MP	-K57	4011000									
	/2.E5											
33					Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3				
	+OGS	-M1	5018011									
	/2.E7											
34					Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial				
	+OGS	-M3.1	5008083									
	/3.E1											
35					Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V				
	+OGS	-N20	6016022									
	/4.D3											
36					Glühzündelektrode P3	Auto-ignition electrode P3	Autoallumage electrode P3	Autoignición electrodo P3				
	+OGS	-R20	4018002									
	/4.E4											
37					Druckschalter							
	+OGS	-S1	5019001									
	/3.A6											
38					Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta				
	+OGS	-S7	5003075									
	/3.A6											
39					Steuertransformator P3	Controlling transformer						
	+MP	-T2	5014002									
	/4.C2											
40					Gebläsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador				
	+OGS	-U20	5018000									
	/4.D6											
Bemerkungen :												
			Datum	08.12.2004	OGS 6.20 N2 3/N/PE ~ 400V 50/60Hz		Enodis	Listen Ersatzteilliste 2		5115975 / 5315980		
			Bearbeiter	Böttinger								
			Geprüft									
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115975 / 5315980		Blatt 2 3 BL

Enodis

Listen
Ersatzteilliste
2

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
41			-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM					
	+OGS												
	/3.D3												
42			-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse								
	+MP												
	/4.D3												
43			-X1N20	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3					
	+MP												
	/4.D3												
44			-X1U20	5012006	Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3					
	+MP												
	/4.D6												
45			-X2U20	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse								
	+MP												
	/4.D6												
46			-X2U20	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3					
	+MP												
	/4.D6												
47			-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP												
	/3.C5												
48			-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3					
	+MP												
	/3.C6												
49			-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3					
	+MP												
	/3.C7												
50			-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3					
	+MP												
	/3.B7												
51			-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acompliamiento					
	+MP												
	/2.D6												
52			-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	+MP												
	/2.D6												
53			-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur					
	+OGS												
	/2.D6												
54			-X13.5	4014069	Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3							
	+MP												
	/2.B5												
55			-X13.6	4014070	Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3	Combicon plug piece inverted 3pole P3							
	+OGS												
	/2.B5												
56			-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP												
	/3.B5												
57			-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética					
	+OGS												
	/3.E4												
58			-Y10	5001080	Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°	double solenoid valve	electrovanne double	válvula magnética doble					
	+OGS												
	/3.E3												
59			-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+OGS												
	/3.E3												
60			-Z1	5014004	NetzeingangsfILTER 10A	Power input filter 10A P3							
	+MP												
	/2.B2												
Bemerkungen :													
			Datum	08.12.2004	OGS 6.20 N2 3/N/PE ~ 400V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 3	5115975 / 5315980					
			Bearbeiter	Böttlinger									
			Geprüft										
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115975 / 5315980		Blatt 3 3 BL	